



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :	80614240	2000
Del. Note Nb:		
Fecha Exp :	10.07.2024	
Del. Date :		

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Localidad:	Mondragon 20500
País:	España

Transportista/Carrier	
Transport number:362460	
Razón social:	LKW WALTER Internationale
Short name:	
Matrícula:	1354JJJ
Placa Nb:	
Remolque:	QAMQ640
Remoc.plate:	
Unidad transporte:	
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
Modugno Bari 70026	
Italia	
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

381535

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emitted Delivered	Recibido Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143315	C. M. 2510310474 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCEITTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 525 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 21 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16/07/24 Firma: [Signature]	525		PZA	TBA-501494 TBA-501711 160373350 5013582640	021		25	550004700701		
Peso neto total : 4.179		Total net weight :		6.119,400		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		021			

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.	Proveedor / Supplier FAGOR EDERLAN S. COOP.	Recepción / Receiver Fagor Ederlan S. Coop.	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
---	--	--	---------------------	---------------------	-------------------------

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Torrebaso F. 20 20040 - EDOZKOA [113. E.F. 200 15211]			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Esta transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNAP SPA VIA DEI CICLANINI 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª 1ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com 1354-333 QAHQ 640 sub vettore Galdo Trasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratola Serra (AV) P.iva 02552250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@pec.it		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Pec: galdotrasporti@pec.it		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 10.07.2024			18 Reservas y observaciones del transportador Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.		
5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached 80614239/40/41/42/43					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number
					11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg
					12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)			
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 100% 70026 Modugno (BA)			
21 Formalizado en Établi à Established in Arrasate 10.07.2024		22 Firmado por el remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan			
23 Firmado por el transportador Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A sub vettore Galdo Trasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratola Serra (AV) P.iva 02552250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@pec.it		24 Recibido por el consignatario Reçu par le destinataire Goods received 16 JUL 2024 Lugar / Lieu / Place Arrasate Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "conserva di quantità"			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Los patios encadrados de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reclamada, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la cas échéant, la lettre.